

GROUPE 1

# Eveil aux langues

Dessin animé Martin Matin



Busiau Amandine, Dessy Robin, Di Marco Julien,  
Germiat Florine, Joye Charline, Vanhaekendover  
Mélanie

## **Analyse matière : éveil aux langues**

### **1. Qu'est-ce que l'éveil aux langues ?**

Les activités d'Éveil aux langues consistent à découvrir, explorer et comparer une variété de langues, de divers statuts (langue de l'école, langue du voisin, langues européennes, langues de migrants, langues régionales...).

### **2. Résumé de l'histoire**

Un matin, Martin se réveille en super héros, il se rend compte qu'il peut voler. Il veut montrer ses nouveaux pouvoirs à tous ses copains. Mais il pense surtout à Roxane son amoureuse. Dans la cour de récréation, tout le monde n'a d'yeux que pour lui. En voyant Martin voler avec une autre fille dans ses bras, Roxane devient jalouse. Mais Gromo fait tout pour arranger les choses entre les deux amoureux.

Le professeur joue à un jeu vidéo sur l'ordinateur quand soudain il aperçoit Martin voler dans les airs. Il quitta alors la pièce pour se rendre dans la cour. C'est à ce moment qu'un monstre sortit de l'écran. En rentrant à la maison, Martin proposa à Roxane une balade dans le ciel.

Grâce à sa super ouïe, Martin entend un appel à l'aide. Il quitte alors Roxane pour aller sauver un bébé. Il rejoignit Roxane. Pendant ce temps-là, Gromo retourne à l'école pour récupérer son jeu.

Roxane en a marre de la super ouïe de Martin, elle veut discuter avec le vrai Martin. En entrant dans l'école, Gromo tombe nez à nez avec le gros monstre, cracheur d'acide.

Martin entendit l'appel à l'aide de son ami Gromo et vola jusqu'à l'école. Supermonster veut faire la peau à Martin. Lui et son ami décidèrent d'utiliser le jeu vidéo pour combattre le monstre.

Martin entendit l'appel à l'aide de Roxane et vola à son secours. C'était un piège tendu par Roxane afin de pouvoir discuter avec Martin.

### **3. Les langues abordées dans le dessin animé**

#### **I. Français**

Le français est parlé dans plusieurs pays d'Europe : France, Belgique, Suisse et Luxembourg.

Il est aussi parlé dans de nombreux pays hors Europe : Canada, Madagascar, Cameroun, Côte d'Ivoire, Burkina Faso, Niger, Sénégal, Mali, Rwanda, Guinée, Tchad, Haïti, Burundi, Bénin, République centrafricaine, République du Congo, Gabon, Comores, Guinée équatoriale, Djibouti, Vanuatu, Seychelles et Monaco.

#### **II. Anglais**

L'Anglais est parlé dans plusieurs pays d'Europe : Irlande, Malte et Royaume-Uni.

Il est aussi parlé dans de nombreux pays hors Europe : Afrique du Sud, Anguilla, Australie, Bahamas, Barbade, Belize, Botswana, Cameroun, Canada, Dominique, Etats-Unis, Fidji, Gambie, Ghana, Gibraltar, Grenade, Hong-Kong, Inde, Jamaïque, Kenya, Kiribati, Lesotho, Liberia, Malawi, Maurice, Micronésie, Nauru, Nigeria, Philippines, Porto Rico, Rwanda, Seychelles, Singapour, Tanzanie, Tonga, Zambie et Zimbabwe.

#### **III. Polonais**

Le Polonais est parlé dans plusieurs pays d'Europe : Allemagne, Pologne, Lituanie, Bélarus et Tchéquie.

#### **IV. Portugais**

Le Portugais est parlé dans plusieurs pays d'Europe : Portugal

Il est aussi parlé dans de nombreux pays hors Europe : Angola, Brésil, Cap-Vert, Guinée-Bissau, Inde, Chine, Mozambique, Sao Tomé-et-principe, Timor oriental et Guinée équatoriale.

#### **V. Espagnol**

L'Espagnol est parlé dans plusieurs pays d'Europe : Espagne

Il est aussi parlé dans de nombreux pays hors Europe : Argentine, Bolivie, Chili, Colombie, Costa Rica, Cuba, République dominicaine, Équateur, Etats-Unis, Guatemala, Honduras, Mexique, Nicaragua, Panama, Paraguay, Pérou, Porto Rico, Salvador, Uruguay, Venezuela et Guinée équatoriale.

## **VI. Allemand**

L'Allemand est parlé dans plusieurs pays d'Europe : Allemagne, Autriche, Belgique, Luxembourg, Suisse et Liechtenstein.

Il est aussi parlé dans de nombreux pays hors Europe : Brésil et Namibie.



## **Compétences :**

### Conscience phonologique :

C1 : discriminer des langues familières ou non.

### Société multilingue et multiculturelle :

C3 : témoigner d'une ouverture à la diversité linguistique et culturelle.

### Langues comme outils de communication :

C5 : comprendre et dire un message très simple, écrit ou oral, dans une langue familière ou non.

## **Intentions pédagogiques :**

Au terme de l'activité 1, l'enfant sera capable d'écouter avec attention un dessin animé et de raconter l'histoire avec ses mots.

Au terme de l'activité 2, l'enfant sera capable de citer quelques pays dans lesquels on parle le français, l'espagnol, l'allemand, le polonais, le portugais et l'anglais.

Au terme de l'activité 3, l'enfant sera capable de dire bonjour dans les différentes langues entendues dans le dessin animé.

**Disposition spatiale :** les enfants sont assis au sol devant la télé (avoir des coussins sur lesquels les enfants peuvent s'asseoir)

## **ACTIVITE 1 (la vidéo)**

### **I. MOBILISATION**

#### **A. Annonce de l'activité (coll, oral)**

Nous allons regarder un dessin animé. Ouvrez bien vos yeux et vos oreilles. On reste silencieux et on reste bien assis.

Pause métacognitive : Comment fait-on pour bien écouter ? Expliquez à notre mascotte...

#### **B. Situation-problème 1 (coll, oral)**

**Racontez, avec vos mots, l'histoire de ce petit dessin animé.**

## Matériel :

- Lecteur vidéo
- Dessin animé

## **II. Apprentissage**

### **C. Echanges oraux**

- Avez-vous apprécié l'histoire ? Qu'avait-elle de particulier ? (Plusieurs langues)
- Quelqu'un parle-t-il une langue qu'il a entendu dans le dessin animé ? Si oui, qu'elle est cette langue ? Dans quels pays parle-t-on cette langue ?
- Si les enfants ne reconnaissent pas toutes les langues entendues dans le dessin animé, I donne le nom de ces langues + cite quelques pays dans lesquels on parle cette langue. (Pas de localisation à ce stade).

### **D. Mise en commun : ronde de narration (coll-oral)**

On va essayer de raconter l'histoire. Qui veut commencer ? Et ensuite ?

Réponse attendue : Martin se réveille en étant un super héros. Un monstre sort d'un jeu vidéo. Martin doit sauver son ami Gromo.

Stratégies :

Affectives	Cognitives	Métacognitives	De gestion
<b>Attitude réceptive face à la tâche</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Se concentrer</li><li>- Être à l'écoute</li></ul> <b>Motivation qui incite à s'engager et persévérer</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Oser essayer</li></ul> <b>Gestion</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Avoir confiance en soi</li><li>- Oser s'affirmer</li></ul> <b>Capacité à coopérer et à résoudre des conflits</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Communiquer, dialoguer</li><li>- Savoir écouter, être à l'écoute</li></ul>	<b>Activation</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Se souvenir</li></ul> <b>Elaboration</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Observer, décrire</li><li>- Prendre des indices</li><li>- Emettre des hypothèses</li></ul>	<b>Contrôle</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- S'interroger, se poser des questions</li><li>- Reconnaître les stratégies utilisées</li></ul>	<b>Gestion de l'environnement</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Choisir un environnement adéquat, confortable et tranquille</li></ul>

## ACTIVITE 2 (différentes langues et pays)

### **E. Synthèse (coll-oral)**

Rappelez-moi les six langues entendues dans le dessin animé ?

Rappelez-moi dans quels pays parle-t-on ces langues ?

Associe une couleur à chaque langue oralement.

Matériel (annexe1) :

- Jaune : espagnol
- Bleu : anglais
- Rouge : allemand
- Vert : portugais
- Mauve : polonais
- Orange : français

### **F. Situation problème 2 (coll-oral)**

**Situez, sur la carte d'Europe, les pays dont sont issues les différentes langues parlées dans le dessin animé.**

Matériel (annexe 2) :

- Carte d'Europe vierge en A2 (T.N.)

### **G. Travail de recherche (gr-oral)**

Chaque groupe reçoit un « drapeau » et essaie de le situer sur la carte d'Europe affichée au T.N.

→ Emergence des représentations ou des prérequis.

Je rassure les enfants en disant qu'il est normal de ne pas savoir mais qu'on essaie et qu'on est là pour apprendre.

Matériel (annexe 1) :

A imprimer plusieurs fois

- « Drapeaux »

### **H. Mise en commun (coll-oral)**

Etes-vous d'accord ? Si oui, pourquoi ? Si non, pourquoi ?

Si les enfants éprouvent des difficultés :

Pause métacognitive : rappelez-moi les pays dans lesquels nous parlons cette langue ?

L'enfant avec l'aide de I place le drapeau de couleur correspondant à la langue sur le pays.

I explique aux enfants que l'on parle ces langues dans d'autres pays du monde, mais n'insiste pas.

### ACTIVITE 3 (« bonjour »)

I distribue la feuille.

Matériel (annexe 3) :

- Feuille
- Crayons de couleur jaune, bleu, orange, vert, mauve et rouge
- Affiche en A3 avec les « bonjours » dans les six langues.

Je vous propose d'apprendre à dire « bonjour » dans ces six langues. Lecture tous ensemble avec décodage des sons + répéter en collectif puis demander à certains élèves en individuel.

Consigne : Prenez un crayon de couleur jaune, bleu, orange, vert, mauve et rouge.

En anglais bonjour se dit « good morning ». De quelle couleur allons-nous colorier ce mot ? Réponse attendue : en bleu

En espagnol bonjour se dit « buenos dias ». De quelle couleur allons-nous colorier ce mot ? Réponse attendue : jaune

En portugais bonjour se dit « bom dia ». De quelle couleur allons-nous colorier ce mot ? Réponse attendue : en vert

En polonais bonjour se dit « dzien dobry ». De quelle couleur allons-nous colorier ce mot ? Réponse attendue : en mauve

En allemand bonjour se dit « guten morgen ». De quelle couleur allons-nous colorier ce mot ? Réponse attendue : rouge

Et bonjour, de quelle couleur allons-nous le colorier ?

Réponse attendue : orange

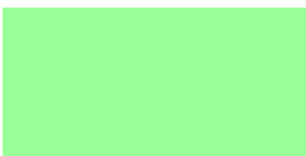
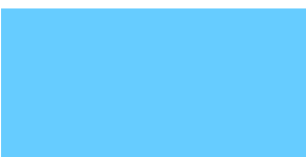
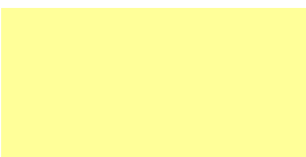
I entoure sur l'affiche en même temps.

## **Prolongement éventuel de l'activité**

Par la suite, j'utilise l'affiche afin que chaque enfant lui dise « bonjour » dans une des langues du dessin animé de Martin Matin.

J'y posterai devant la porte de sa classe avec la grande affiche des différents bonjours (couleurs correspondantes) afin que les enfants choisissent dans quelle langue ils souhaitent lui dire bonjour.

Annexe 1

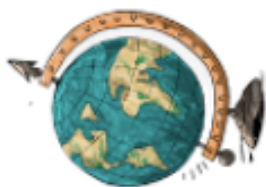


Annexe 2 (à imprimer en A2)



Annexe 3

Prénom :



Eveil avec langues : Martin Martin



GOOD MORNING

BUENOS DIAS

GUTEN MORGEN

BOM DIA

BOONDPOOR

DZIEN DOBRY

- Français
- Anglais
- Polonais
- Portugais
- Espagnol
- Allemand

A imprimir en A3



**BUENOS DIAS**

**GOOD MORNING**



**GUTEN MORGEN**

**BOM DIA**

**BONJOUR**

**DZIEN DOBRY**

- Français
- Anglais
- Polonais
- Portugais
- Espagnol
- Allemand